

## 374

## ZARZĄDZENIE MINISTRA WSPÓŁPRACY GOSPODARCZEJ Z ZAGRANICĄ

z dnia 8 sierpnia 1994 r.

## w sprawie wzorów dokumentów stosowanych w międzynarodowym obrocie odpadami.

Na podstawie art. 53f ust. 2 ustawy z dnia 31 stycznia 1980 r. o ochronie i kształtowaniu środowiska (Dz. U. z 1994 r. Nr 49, poz. 196) zarządza się, co następuje:

§ 1. Ustala się wzór dokumentu wywozowego dla odpadów niebezpiecznych, stanowiący załącznik nr 1 do zarządzenia.

§ 2. Ustala się wzór dokumentu przywozowego dla odpadów, stanowiący załącznik nr 2 do zarządzenia.

§ 3. Dokumenty wymienione w § 1 i 2 wydaje Główny Inspektor Ochrony Środowiska.

§ 4. Zarządzenie wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia.

Minister Współpracy Gospodarczej z Zagranicą:

*L. Podkański*

Załączniki do zarządzenia Ministra Współpracy Gospodarczej z Zagranicą z dnia 8 sierpnia 1994 r. (poz. 374)

Załącznik nr 1

AN EXPORT DOCUMENT OF HAZARDOUS WASTES  
DOKUMENT WYWOZOWY DLA ODPADÓW NIEBEZPIECZNYCH

constituting an annex to the decision (permission for the export) of the Chief Inspector of the Environmental Protection No. .... of .....  
stanowiący załącznik do decyzji (pozwolenia wywozu) Głównego Inspektora Ochrony Środowiska Nr .....  
z dnia .....

1. Exporter .....  
Address/Adres .....  
Telephone/Telefon ..... telex ..... fax .....
2. Importer .....  
Address/Adres .....  
Telephone/Telefon ..... telex ..... fax .....
3. Carrier/Przewoźnik .....  
Address/Adres .....  
Telephone/Telefon ..... telex ..... fax .....

4. Type of wastes (detailed description)/Rodzaj odpadu (dokładny opis) .....

.....

.....

.....

5. Physical state of the wastes:

Stan fizyczny odpadu:

solid stały	powdery pylisty	sludgy szlamy	liquid płynny	gaseous gazowy	other pozostałe
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

6. Kind of risk:

Rodzaj zagrożenia:

explosive wybuchowy	inflammable łatwopalny	self-inflammable samozapalny	poisonous trujący	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
harmful for the health	corrosive	contagious	radioactive	other
szkodliwy dla zdrowia	żrący	zakaźny	radioaktywny	inne
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

7a) Type of transportation (rail, road, sea)/Rodzaj transportu (kolejowy, samochodowy, morski) .....

.....

.....

b) Marking the wastes and a bill of lading, according to regulations on transportation of dangerous materials/  
Oznakowanie odpadu i dokument przewozowy — zgodnie z przepisami w sprawie przewozów materiałów  
niebezpiecznych .....

.....

.....

8. Quantity (mass in Mg)/ilość (masa w Mg) .....

9. Kind of packaging (barrels, boxes, containers, sacks, etc.)/Rodzaj opakowania (beczki, skrzynie, kontener,  
worki itp.) .....

.....

10. Destination of the wastes (processing, neutralization, storage, etc.)/Przeznaczenie odpadu (przerób, unieszkodliwienie,  
składowanie itp.) .....

.....

.....

11. Validity of the document till/Ważność dokumentu do dnia .....

.....

12. Signature and seal of the Chief Inspector of the Environmental Protection/Podpis i pieczęć Głównego Inspektora  
Ochrony Środowiska .....

.....

Warszawa, .....

Attention: The export document shall be presented to a customs office which makes an annotation about the realization of  
the export.

U w a g a: Dokument wywozowy przedstawia się organowi celnemu, który dokonuje na nim adnotacji o realizacji wysyłek.

DELIVERY DOCUMENT OF WASTES  
DOKUMENT PRZYWOZOWY DLA ODPADÓW

constituting an annex to the decision (permission for delivery) issued by the Chief Inspector of the Environmental Protection No. .... of .....  
stanowiący załącznik do decyzji (pozwolenia przywozu) Głównego Inspektora Ochrony Środowiska Nr .....  
z dnia .....

1. Exporter .....  
Address/Adres .....  
Telephone/Telefon ..... telex ..... fax .....

2. Importer .....  
Address/Adres .....  
Telephone/Telefon ..... telex ..... fax .....

3. Carrier/Przewoźnik .....  
Address/Adres .....  
Telephone/Telefon ..... telex ..... fax .....

4. Type of wastes (detailed description)/Rodzaj odpadu (dokładny opis) .....  
.....  
.....

5. Physical state of the wastes:

Stan fizyczny odpadu:

solid  
stały

powdery  
pylisty

sludgy  
szlamy

liquid  
płynny

gaseous  
gazowy

other  
pozostałe







6. Quantity (mass in Mg)/ilość (masa w Mg) .....

7. Destination of the wastes/Przeznaczenie odpadu .....

8. Place of the processing of the wastes/Miejsce przerobu odpadu:

Enterprise/Przedsiębiorstwo .....

Address/Adres .....

Telephone/Telefon ..... fax ..... telex .....

9. Validity of the document till/Ważność dokumentu do dnia .....

10. Signature and seal of the Chief Inspector of the Environmental Protection/Podpis i pieczęć Głównego Inspektora Ochrony Środowiska .....

Warszawa, .....

Attention: The delivery document shall be presented to a customs office which makes an annotation about the realization of the supplies.

Uwaga: Dokument przywozowy przedstawia się organowi celnemu, który dokonuje na nim adnotacji o realizacji dostaw.